

Germany-Ratingen: Architectural, engineering and planning services

OJ S 70/2023 07/04/2023

Contract award notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Ratingen, Der Bürgermeister, Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

Postal address: Postfach 10 17 40

Town: Ratingen

NUTS code: DEA1C Mettmann

Postal code: 40837

Country: Germany

E-mail: ZVS@Ratingen.de

Fax: +49 2119718-150

Internet address(es):Main address: www.Ratingen.de**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Leistungen zum Quartiersmanagement (Fachlos 1) und zum Citymanagement (Fachlos 2) der Stadt Ratingen

Reference number: 6.17 ex post

II.1.2. Main CPV code

71240000 Architectural, engineering and planning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Die Stadt Ratingen plant die Umsetzung der Stadterneuerungsmaßnahmen der Gesamtmaßnahme des Integrierten Handlungskonzeptes Ratingen-Zentrum "Generationengerechte Stadt" zu vergeben. Seit 2015 bis zum 31.12.2022 sind die bezeichneten Leistungen für das Quartiersmanagement (Fachlos 1) und das Citymanagement (Fachlos 2) vergeben. Dieser Stadterneuerungsprozess soll bis zum 31.12.2024 fortgesetzt werden.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 234 097,48 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

Quartiersmanagement

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

79416000 Public relations services, 71240000 Architectural, engineering and planning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA1C Mettmann

Main site or place of performance: Innenstadtbüro Mühlheimer Str. 9 40878 Ratingen

II.2.4. Description of the procurement

Wesentliche Aufgaben des Quartiersmanagements sind das Projektmanagement sowie die Vernetzung der Akteure, die Vorbereitung, Durchführung und Dokumentation von Öffentlichkeitsbeteiligungen (in Zusammenarbeit mit dem Citymanagement), die Fachberatung der Immobilieneigentümer*innen in Zusammenarbeit mit der Quartiersarchitektin für die Umsetzung des kommunalen Fassaden-, Dach- und Hofprogramms. Seit dem Jahr 2016 wurden ca. 44 Maßnahmen von Fassadenverbesserungen in der Innenstadt umgesetzt und verschönern das Stadtbild.

Flankierende Maßnahme ist das Citymanagement, das seit dem Jahr 2016 für den Aufbau und der Etablierung des kommunalen Verfügungsfonds und seit dem Jahr 2020 für die Einrichtung und Etablierung des Bürgermitwirkungsbudgets zuständig ist. Das Bürgermitwirkungsbudget erfährt aktuell eine zunehmende Akzeptanz von der Bürgerschaft und den lokalen Akteuren. Neue Impulse wurden im Jahr 2021 durch die Bündelung von Fördermitteln aus dem Sofortprogramm zur Stärkung der Innenstädte in Nordrhein-Westfalen mit denen aus der Städtebauförderung gesetzt. Zur Stärkung der Innenstadt und Sicherung der Funktionsvielfalt und Versorgungssicherheit werden kontinuierlich partizipative Bürgerbeteiligungsverfahren mit unterschiedlichen Beteiligungsformaten (in Präsenz oder digital) durchgeführt. Zur Legitimierung der Mittel aus dem kommunalen Verfügungsfonds wurde im Jahr 2015 der Quartiersbeirat eingerichtet. Dieser tagt 3 - 4 mal jährlich. Dieses lokale Gremium setzt sich aus Vertreter*innen der Politik, der Ratinger Marketinggesellschaft, der Gewerbetreibenden, Immobilieneigentümer*innen, Werbegemeinschaft, Haus und Grund und der Ratinger Heimatvereine zusammen. Es hat sich gezeigt, dass die frühzeitige Einbindung des Quartiersbeirates in die laufenden Planungsprozesse zielführend ist, da dieser ein wichtiger Multiplikator in Ratingen ist. Die Leistungen der Vorbereitung, Leitung und Dokumentation der regelmäßigen Quartiersbeiratssitzungen werden vom Citymanagement übernommen. Das Quartiersmanagement nimmt an den Sitzungen teil. Somit haben sich verlässliche Kommunikationsstrukturen etabliert.

Obwohl die Leistungen des Quartiers- und Citymanagements inhaltlich voneinander abgegrenzt sind, werden diese in Ratingen unter der Dachmarke "Innenstadtbüro" erbracht. Das "Innenstadtbüro" bildet somit die Schnittstelle zu der Verwaltung und fungiert als Vermittler zwischen den Akteuren bzw. der Bürgerschaft und der Stadtverwaltung und ist Initiator und Umsetzungsbegleiter von Projekten. Auf operativer Ebene erfolgt die Abstimmung für die Projektsteuerung und Umsetzung der über das Quartiersmanagement umzusetzenden

Maßnahmen über einen regelmäßigen Jour fixe zwischen der städtischen Projektleitung aus dem Amt für Stadtplanung, Vermessung und Bauordnung unter Einbeziehung des Quartiersmanagements.

Zur Gewährleistung einer regelmäßigen und verlässlichen Vorortpräsenz des Quartiers- und Citymanagements wird seit Ende 2015 von der Stadt ein Büro an der an der Mülheimer Straße 9 im Stadtzentrum angemietet. Es werden folgende Sprechzeiten für die Bürgerschaft angeboten: dienstags von 15.00 Uhr - 17.00 Uhr und donnerstags von 10.00 Uhr - 12.00 Uhr.

Weitere Informationen zu den beschriebenen Aufgaben des "Innenstadtbüros", der kommunalen Förderprogramme der Stadt Ratingen und durchgeführten

Öffentlichkeitsbeteiligungen sind der Homepage des Innenstadtbüros <https://www.stadt-ratingen.de/innenstadtneu/> zu entnehmen.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Qualität der Projektanalyse / Weighting: 25

Quality criterion - Name: Heransgehensweise, Methodik und Herangehensweise / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Organisation und berufliche Erfahrung des im Projekt eingesetzten Personals / Weighting: 20

Cost criterion - Name: Honorarangebot / Weighting: 45

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Citymanagement

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

79410000 Business and management consultancy services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA1C Mettmann

Main site or place of performance: Innenstadtbüro Mülheimer Str. 9 40878 Ratingen

II.2.4. Description of the procurement

Wesentliche Aufgaben des Quartiersmanagements sind das Projektmanagement sowie die Vernetzung der Akteure, die Vorbereitung, Durchführung und Dokumentation von Öffentlichkeitsbeteiligungen (in Zusammenarbeit mit dem Citymanagement), die Fachberatung der Immobilieneigentümer*innen in Zusammenarbeit mit der Quartiersarchitektin für die Umsetzung des kommunalen Fassaden-, Dach- und Hofprogramms.

Flankierende Maßnahme ist das Citymanagement, das seit dem Jahr 2016 für den Aufbau und der Etablierung des kommunalen Verfügungsfonds und seit dem Jahr 2020 für die Einrichtung und Etablierung des Bürgermitwirkungsbudgets zuständig ist. Das Bürgermitwirkungsbudget erfährt aktuell eine zunehmende Akzeptanz von der Bürgerschaft und den lokalen Akteuren. Neue Impulse wurden im Jahr 2021 durch die Bündelung von Fördermitteln aus dem

Sofortprogramm zur Stärkung der Innenstädte in Nordrhein-Westfalen mit denen aus der Städtebauförderung gesetzt. Zur Stärkung der Innenstadt und Sicherung der Funktionsvielfalt und Versorgungssicherheit werden kontinuierlich partizipative Bürgerbeteiligungsverfahren mit unterschiedlichen Beteiligungsformaten (in Präsenz oder digital) durchgeführt. Zur Legitimierung der Mittel aus dem kommunalen Verfügungsfonds wurde im Jahr 2015 der Quartiersbeirat eingerichtet. Dieser tagt 3 - 4 mal jährlich. Dieses lokale Gremium setzt sich aus Vertreter*innen der Politik, der Rater Marketinggesellschaft, der Gewerbetreibenden, Immobilieneigentümer*innen, Werbegemeinschaft, Haus und Grund und der Rater Heimatvereine zusammen. Es hat sich gezeigt, dass die frühzeitige Einbindung des Quartiersbeirates in die laufenden Planungsprozesse zielführend ist, da dieser ein wichtiger Multiplikator in Ratingen ist. Die Leistungen der Vorbereitung, Leitung und Dokumentation der regelmäßigen Quartiersbeiratssitzungen werden vom Citymanagement übernommen. Das Quartiersmanagement nimmt an den Sitzungen teil. Somit haben sich verlässliche Kommunikationsstrukturen etabliert.

Obwohl die Leistungen des Quartiers- und Citymanagements inhaltlich voneinander abgegrenzt sind, werden diese in Ratingen unter der Dachmarke "Innenstadtbüro" erbracht. Das "Innenstadtbüro" bildet somit die Schnittstelle zu der Verwaltung und fungiert als Vermittler zwischen den Akteuren bzw. der Bürgerschaft und der Stadtverwaltung und ist Initiator und Umsetzungsbegleiter von Projekten. Auf operativer Ebene erfolgt die Abstimmung für die Projektsteuerung und Umsetzung der über das Quartiersmanagement umzusetzenden Maßnahmen über einen regelmäßigen Jour fixe zwischen der städtischen Projektleitung aus dem Amt für Stadtplanung, Vermessung und Bauordnung unter Einbeziehung des Quartiersmanagements.

Zur Gewährleistung einer regelmäßigen und verlässlichen Vorortpräsenz des Quartiers- und Citymanagements wird seit Ende 2015 von der Stadt ein Büro an der Mülheimer Straße 9 im Stadtzentrum angemietet. Es werden folgende Sprechzeiten für die Bürgerschaft angeboten: dienstags von 15.00 Uhr - 17.00 Uhr und donnerstags von 10.00 Uhr - 12.00 Uhr.

Weitere Informationen zu den beschriebenen Aufgaben des "Innenstadtbüros", der kommunalen Förderprogramme der Stadt Ratingen und durchgeführten

Öffentlichkeitsbeteiligungen sind der Homepage des Innenstadtbüros <https://www.stadt-ratingen.de/innenstadtneu/> zu entnehmen.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Qualität Projektanalyse / Weighting: 15

Quality criterion - Name: Qualität Konzept Herangehensweise, Methodik und Umsetzungsstrategie / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Organisation und berufliche Erfahrung des eingesetzten Personals / Weighting: 20

Cost criterion - Name: Honorarangebot / Weighting: 45

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 015-036136](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 1

Lot No: 1 und 2

Title:

Auftrag

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

05/04/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: steg NRW GmbH

Postal address: Ostwall 9

Town: Dortmund

NUTS code: DEA52 Dortmund, Kreisfreie Stadt

Postal code: 44135

Country: Germany

E-mail: info@steg-nrw.de

Telephone: +49 231/477788-19

Internet address: <http://www.steg-nrw.de>

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 234 097,48 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information

Bekanntmachungs-ID: CXPTYY5DCM2

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Rheinland

Postal address: Zeughausstraße 2 - 10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

E-mail: VKRhld-K@Bez-Reg-Koeln.NRW.de

Telephone: +49 2211473045

Fax: +49 2211472889

Internet address: https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/index.html

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Rügen sind eindeutig als solche zu bezeichnen. Mögliche Vergaberechtsverstöße sind gegenüber der Vergabestelle zu rügen. Gemäß § 160 Absatz 3 GWB ist ein Antrag auf Nachprüfung unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat;
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.5. Date of dispatch of this notice

05/04/2023